

El VIH y el cáncer

¿Qué relación?

¿Existe alguna relación entre el cáncer y el VIH?

¿Qué es lo que debe saber para protegerse?

Este folleto responde tres preguntas:

- **¿Por qué pareciera que las personas con VIH sufren de cáncer con más frecuencia que las que no tienen el VIH?**
- **¿De qué tipo de cáncer sufren generalmente las personas con VIH?**
- **¿Qué puede hacer para reducir sus probabilidades de contraer cáncer?**

¿Por qué pareciera que las personas con VIH sufren de cáncer con más frecuencia que las que no tienen el VIH?

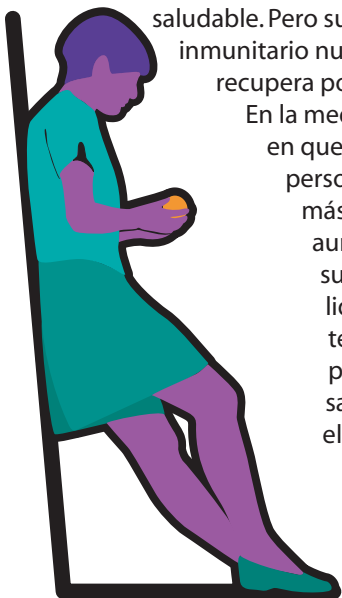
El VIH desempeña un papel en la forma en que el cáncer se desarrolla en las personas que son VIH positivas. El VIH ataca al sistema inmunitario, el cual protege al cuerpo de infecciones y enfermedades. Un sistema inmunitario débil tiene menos capacidad para combatir enfermedades como el cáncer. Las personas con VIH a menudo tienen el sistema inmunitario debilitado, lo cual significa que tienen mayores probabilidades de sufrir de cáncer.

A continuación presentamos algunas de las razones por las que el cáncer parece ser más común entre las personas con VIH:

Las personas con VIH y SIDA viven más que antes. Los medicamentos contra el VIH ayudan a que las personas que tienen el virus vivan una vida más larga y

saludable. Pero su sistema inmunitario nunca se recupera por completo.

En la medida en que estas personas viven más tiempo, aumentan sus probabilidades de tener otros problemas de salud, como el cáncer.



El VIH y otros virus trabajan juntos.

El tener VIH y un sistema inmunitario debilitado facilita que otros virus permanezcan vivos en su organismo. El VIH y estos otros virus trabajan juntos para que comiencen a desarrollarse las células cancerosas. Una vez que el cáncer aparece en las personas con sistemas inmunitarios debilitados, se desarrolla más rápidamente que en las personas sanas. Entre estos virus cabe citar:

- Hepatitis B y hepatitis C
- Herpes
- Virus del papiloma humano (HPV)
- Virus de Epstein-Barr (EBV)

La mayoría de las personas con VIH fuman cigarrillos. Entre el 60% y el 70% de las personas con VIH fuman. El tabaquismo es un factor de riesgo para muchos tipos de cáncer. A medida que las personas con VIH viven más y continúan fumando, aumenta el riesgo de que aparezca algún tipo de cáncer relacionado con el cigarrillo.



¿Es cierto que los medicamentos contra el VIH producen cáncer?

No. No hay pruebas de que los medicamentos contra el VIH aumenten el riesgo de contraer cualquier tipo de cáncer.

¿Qué es un “factor de riesgo”?

Un “factor de riesgo” es cualquier cosa que aumenta sus posibilidades de contraer cáncer. Por ejemplo, fumar es un factor de riesgo importante para contraer cáncer de pulmón. Se puede proteger en gran medida de ese riesgo no fumando o dejando de fumar. Existen otros factores de riesgo que no se pueden controlar, como tener antecedentes familiares o genéticos de cáncer. Por ejemplo, si un padre o abuelo tuvo cáncer, su riesgo de contraer ese tipo de cáncer será mayor.

Elimine los factores de riesgo sobre los cuales tiene algún control. Si tiene antecedentes familiares de algún tipo de cáncer, consulte con su médico o profesional de salud las maneras de prevenirlo y los exámenes para detectarlo.

¿Qué tipos de cáncer sufren generalmente las personas con VIH?

Tipos de cáncer relacionados con el SIDA

En el pasado, las personas con VIH sufrían a menudo de tres tipos de cáncer: Sarcoma de Kaposi, linfoma no Hodgkin y cáncer cervicouterino (en mujeres). Se llaman cánceres relacionados con el SIDA porque aparecen con más frecuencia en las personas cuyos sistemas inmunitarios se encuentran debilitados por el VIH/SIDA. A continuación proporcionamos algunos datos acerca de estos tipos de cáncer:

■ **Sarcoma de Kaposi**

Este cáncer puede presentarse como manchas de color rojizo-púrpura en la piel. Generalmente no pone en peligro la vida. Puede ser mortal si se extiende a la garganta o los pulmones. Un tipo de virus del herpes es el causante del Sarcoma de Kaposi.

■ **Linfoma no Hodgkin**

Este cáncer generalmente comienza en los ganglios linfáticos, que forman parte del sistema inmunitario y ayudan a combatir las enfermedades. Los ganglios linfáticos se encuentran principalmente en el cuello, debajo de los brazos, en las ingles y dentro del abdomen. El Virus de Epstein Barr es un factor de riesgo para este cáncer.

■ **Cáncer cervicouterino invasivo**

Afecta el cuello del útero, la entrada de la vagina al útero. Casi todas las mujeres que contraen el cáncer cervicouterino también tienen HPV. El tener VIH y HPV hace que el cáncer cervicouterino aparezca más rápidamente.

Tipos de cáncer no relacionados con el SIDA

Las personas con VIH cada vez sufren de más

tipos de cáncer no relacionados con el SIDA. Esto sucede incluso si toman medicamentos contra el VIH y tienen sistemas inmunitarios más saludables. Estos tipos de cáncer afectan diferentes partes del organismo. El tabaquismo es un factor de riesgo para muchos de ellos. A continuación proporcionamos algunos datos acerca de tipos de cáncer no relacionados con el SIDA:

■ **Cáncer de pulmón**

El tabaquismo es el principal factor de riesgo. El cáncer de pulmón se volvió más común entre las personas con VIH desde que comenzaron a tomar medicamentos contra el VIH y viven más tiempo. Dejar de fumar, hacer ejercicio y mantener su sistema inmunitario fuerte disminuye en gran medida su riesgo de sufrir cáncer de pulmón.

■ **Linfoma de Hodgkin**

Es otro tipo de cáncer que aparece principalmente en los ganglios linfáticos. Se desarrolla rápidamente en personas que tienen sistemas inmunitarios débiles.

■ **Cáncer anal**

Los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres tienen un mayor riesgo de sufrir cáncer anal. El sexo anal no causa en forma directa este tipo de cáncer. Pero puede llevar a contraer HPV, lo cual hace que el riesgo de sufrir cáncer anal sea mucho mayor.

■ **Cáncer de hígado**

El tener hepatitis B o hepatitis C y VIH aumenta en gran medida el riesgo de contraer cáncer de hígado. El tabaquismo, beber alcohol, utilizar drogas callejeras y compartir agujas u otros equipos para inyectarse drogas también son factores de riesgo.

■ **Otros tipos de cáncer de piel**

Otros tipos de cáncer de piel, diferentes al sarcoma de Kaposi, se están volviendo más comunes.

¿Qué puede hacer para disminuir sus probabilidades de contraer cáncer?

Dos maneras de vencer al cáncer: Vivir sanamente y la detección temprana

Usted puede disminuir mucho su riesgo de aparición del cáncer, y controlar su VIH al mismo tiempo, si toma decisiones saludables. Detectar el cáncer en sus etapas tempranas (detección temprana) y tratarlo de inmediato puede elevar sus posibilidades de vivir más tiempo con VIH. Los tratamientos contra el cáncer también pueden ser muy duros para el sistema inmunitario de las personas con VIH. De modo que también es importante que las personas con VIH no permitan que el cáncer comience a desarrollarse (prevención) y sea descubierto en sus etapas tempranas.

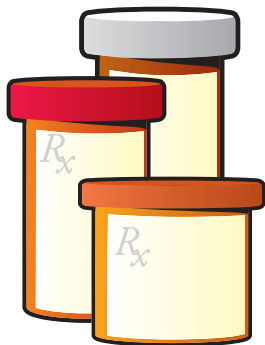
Vivir sanamente para prevenir el cáncer

Dejar de fumar es el paso más importante que puede dar para protegerse contra el cáncer. Si deja de fumar, puede disminuir en gran medida su riesgo de sufrir de cáncer en la boca, garganta, pulmones, estómago, riñones, hígado, páncreas y vejiga. Tan pronto deja de fumar, su organismo comienza a sanar y disminuye su riesgo de contraer cáncer. Consulte a su médico acerca de los tratamientos y asesoramiento para dejar de fumar.



Tome todos sus medicamentos contra el VIH a la hora indicada.

Un sistema inmunitario más fuerte es su mejor protección contra muchos tipos de cáncer. Tome todos sus medicamentos a la hora correcta y trate de no saltarse dosis. Los medicamentos contra el VIH han ayudado mucho a reducir el sarcoma de Kaposi.



Protéjase a usted mismo y a otros del VIH y otros virus. El VIH, el HPV, la hepatitis y el herpes se transmiten a través del sexo o compartiendo agujas y otros equipos para inyectarse drogas. Utilice siempre un preservativo en forma correcta cada vez que tenga relaciones sexuales. Nunca comparta agujas u otros instrumentos para las drogas.

Ingiera alimentos saludables.

Puede disminuir su riesgo de sufrir cáncer de mama, próstata, estómago, colon y recto con una dieta saludable.

- Las frutas y verduras tienen muchísimos minerales, vitaminas y fibra. Trate de comerlas por lo menos cinco veces al día; como parte de cada comida y como bocadillos.
- Coma pan de trigo integral, pasta, arroz y frijoles.



- Coma carnes magras (con menos grasa), como pollo y pescado, y productos lácteos, tales como leche descremada y queso cottage.
- Cocine con aceite de canola o aceite de oliva en lugar de manteca.
- Trate de obtener sus vitaminas y minerales de los alimentos saludables; no con píldoras, bebidas y polvos.
- Hable con su médico o nutricionista acerca de los alimentos que le convienen.

Haga mucho ejercicio, mantenga un peso saludable. El ejercicio regular puede disminuir su riesgo de contraer algunos tipos de cáncer.

- Intente caminar, trotar o montar en bicicleta cuatro o cinco días a la semana. Muchas cosas pueden servir como ejercicio; siempre y cuando mueva su cuerpo regularmente.
- Haga algo que disfrute. De ese modo será más fácil que se convierta en rutina.
- Las personas con VIH o SIDA a veces tienen problemas para mantener su peso. Pregúntele a su médico acerca de cómo ejercitar y comer lo suficiente para mantener un peso saludable.





Evite las drogas y el

alcohol. Las drogas no representan un riesgo directo de cáncer, pero pueden lesionar su sistema inmunitario y resultarle difícil permanecer saludable con el VIH. Puede disminuir su riesgo de sufrir cáncer de boca, garganta, hígado y mamas (en mujeres) si no bebe alcohol.

Si tiene hepatitis C crónica y alguna enfermedad del hígado, no beba.

Protéjase del sol.

Utilice protector solar con protección FPS15 o mayor. Utilice un sombrero, anteojos de sol y ropa para protegerse del sol.



Detección del cáncer en sus etapas iniciales (detección temprana). Hágase chequeos médicos con regularidad. Hable con su médico o proveedor de atención médica acerca de su riesgo de aparición de cáncer y los síntomas que debe vigilar. Pregunte acerca de los análisis que se puede realizar, aunque no presente síntomas de cáncer.

- Papanicolau para el cáncer cervicouterino o Papanicolau anal para el cáncer anal.
- Mamografía para el cáncer de mama femenino.
- Examen colorrectal.
- Examen de próstata para hombres mayores de 50 años.
- Examen de la boca por un odontólogo cada seis meses.

Conozca las señales de advertencia del cáncer y realícese autoexámenes. Si descubre cualquiera de estas señales de advertencia, comuníquese con su médico u odontólogo de inmediato:

- Una llaga que no se cura. Busque nuevos bultos en la piel o cualquier cambio de tamaño, color o forma de los lunares o verrugas.
- Un bulto o dureza en la piel, especialmente en los pechos femeninos, en los testículos masculinos y en el área de la ingle.
- Examen oral: Busque dentro de la boca (labios, encías y lengua), hinchazón, llagas o hemorragia, manchas blancas, costras o grietas.
- Hemorragia o pérdida de fluidos corporales anormal.
- Cambios en sus hábitos intestinales o de la vejiga.

- Tos o dolor de garganta que dure mucho tiempo.
- Acidez estomacal o problemas para tragar que no se van.

Mantenga una buena salud y prevenga el cáncer

El VIH debilita el sistema inmunitario y permite el desarrollo de otros virus que pueden causar cáncer. Los científicos están tratando de descubrir la relación entre el VIH, otros virus y el cáncer para crear medicamentos que prevengan y traten estas enfermedades. Mientras tanto, haga todo lo que pueda para permanecer saludable y prevenir el cáncer.



Dónde ir para obtener más información



**American Cancer Society
(Sociedad Estadounidense
del Cáncer)**

www.cancer.org

1-800-ACS-2345



**National Cancer Research
Institute (Instituto Nacional de
Investigación sobre el Cáncer)**

[www.nci.nih.gov/cancertopics/
types/AIDS](http://www.nci.nih.gov/cancertopics/types/AIDS)

1-800-4-CANCER



**El cuerpo: Todos los recursos
para el VIH/SIDA**

[www.thebody.com/Forums/AIDS/
Cancer/index.html](http://www.thebody.com/Forums/AIDS/Cancer/index.html)



**Centers for Disease Control
and Prevention (Centros
para el Control y Prevención de
Enfermedades)**

**Division of Cancer Prevention and
Control (División de Prevención y
Control del Cáncer)**

www.cdc.gov/cancer/index.htm

1-888-842-6355.



**New York State Department of
Health (Departamento de Salud del
Estado de Nueva York)**

AIDS Institute (Instituto del SIDA)

[www.nyhealth/diseases/aids/
index.htm](http://www.nyhealth/diseases/aids/index.htm)

1-800-541-AIDS (2437) (Inglés)

1-800-233-SIDA (7432) (Español)

Estado de Nueva York
George E. Pataki, Gobernador

Departamento de Salud
Antonia C. Novello, M.D., M.P.H., Dr.P.H.,
Comisionada